

## TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(antroji kolegija)

2004 m. rugsėjo 14 d.

Byloje C-411/02 Europos Bendrijų Komisija prieš Austrijos Respubliką <sup>(1)</sup>*(Valstybės narės įsipareigojimų neįvykdymas — Neteisingas perkėlimas — Direktyva 98/10/EB — Telekomunikacijos — „Bazinio detalių sąskaitų pateikimo“ ir „papildomo detalumo lygio“ sąvokos)*

(2004/C 273/12)

(Bylos kalba: vokiečių)

*(Darbinis vertimas; galutinis vertimas bus paskelbtas „Teisingumo Teismo praktikos rinkinyje“)*

Byloje C-411/02 Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama C. Schmidt ir M. Shotter, prieš Austrijos Respubliką, atstovaujamą E. Riedl ir T. Kramler, dėl 2002 m. lapkričio 18 d. pateikto ieškinio dėl įsipareigojimų neįvykdymo pagal EB sutarties 226 straipsnį, Teisingumo Teismas (antroji kolegija), susidedantis iš pirmininko C. W. A. Timmermans, teisėjų C. Gulmann (pranešėjas), J.-P. Puissochet, J. N. Cunha Rodrigues ir N. Colneric; generalinis advokatas: M. Poiares Maduro, sekretorė: vyriausioji administratorė L. Hewlett, 2004 m. rugsėjo 14 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

- 1) Pasirinkdama sąskaitų pateikimą, kuriame sumos nurodytos tik pagal mokesčių rūšis ir kuris nėra pakankamai detalus, kad vartotojui galima būtų užtikrinti efektyvų patikrinimą ir kontrolę, Austrijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal 1998 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/10/EB dėl atvirojo tinklo nuostatos (ATN) taikymo balso telefonijai ir visuotinės telekomunikacijų paslaugos konkurencingoje aplinkoje 14 straipsnio 2 dalį;
- 2) Priteisti iš Austrijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 7, 2003 1 11.

## TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(pirmoji kolegija)

2004 m. rugsėjo 16 d.

Byloje C-28/03 (dėl Symvoulio tis Epikrateias prašymo priimti prejudicinį sprendimą): Epikouriko kefalao prieš Ypourgos Anaptyxis <sup>(1)</sup>*(„Draudimas — Pirmosios direktyvos 73/239/EEB 15 ir 16 straipsniai — Pirmosios direktyvos 79/267/EEB 17 ir 18 straipsniai — Draudimo įmonės likvidavimo procedūra panaikinus leidimą — Su darbo santykiais susijusių bei draudimo kreditinių reikalavimų tenkinimo eilė“)*

(2004/C 273/13)

(Bylos kalba: graikų)

*(Darbinis vertimas; galutinis vertimas bus paskelbtas „Teisingumo Teismo praktikos rinkinyje“)*

Byloje C-28/03 dėl Symvoulio tis Epikrateias (Graikija) 2002 m. spalio 23 d. nutartimi pagal EB sutarties 234 straipsnį pateikto prašymo, kurį Teisingumo Teismas gavo 2003 m. sausio 24 d., priimti prejudicinį sprendimą šio teismo nagrinėjamoje byloje tarp Epikouriko kefalao ir Ypourgos Anaptyxis, dalyvaujant Omospondia Asfalistikon Syllogon Ellados, Teisingumo Teismas (pirmoji kolegija), susidedantis iš kolegijos pirmininko P. Jann, teisėjų A. Rosas, S. von Bahr, R. Silva de Lapuerta ir K. Lenaerts (pranešėjas), generalinis advokatas: L. A. Geelhoed, sekretorė: vyriausioji administratorė M.-F. Contet, 2004 m. rugsėjo 16 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1973 m. liepos 24 d. Pirmosios Tarybos direktyvos 73/239/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginio draudimo, išskyrus gyvybės draudimą, veiklos pradėjimu ir vykdymu, derinimo, iš dalies pakeistos 1988 m. birželio 22 d. Antrosios Tarybos direktyvos 88/357/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginiu draudimu, išskyrus gyvybės draudimą, derinimo, apibrėžiančios nuostatas, padedančias veiksmingai naudotis laisve teikti paslaugas, ir iš dalies keičiančios Direktyvą 73/239/EEB bei 1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyvos 92/49/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginiu draudimu, išskyrus gyvybės draudimą, derinimo, iš dalies keičiančios Direktyvas 73/239/EEB ir 88/357/EEB (trečioji ne gyvybės draudimo direktyva), 15 ir 16 straipsniams bei 1979 m. kovo 5 d. Tarybos direktyvos 79/267/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginio gyvybės draudimo veiklos pradėjimu ir vykdymu, derinimo, iš dalies pakeistos 1990 m. lapkričio 8 d. Antrosios Tarybos direktyvos 90/619/EEB dėl įstatymų

ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginiu gyvybės draudimu, suderinimo, apibrėžiančios nuostatas, padedančias veiksmingai naudotis laisve teikti paslaugas, ir iš dalies pakeičiančios Direktyvą 79/267/EEB bei 1992 m. lapkričio 10 d. Tarybos direktyvos 92/96/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tiesioginiu gyvybės draudimu, suderinimo, iš dalies pakeičiančios Direktyvas 79/267/EEB ir 90/619/EEB (trečioji gyvybės draudimo direktyva), 17 ir 18 straipsniams neprieštarauja nacionaliniai teisės aktai, nustatantys, kad draudimo įmonės bankroto, likvidavimo ar analogišku nemokumo atveju techninius atidėjimus dengiantis turtas gali būti panaudotas su darbo santykiais susijusių reikalavimų tenkinimui pirmiau už draudimo kreditinius reikalavimus, kadangi pastariesiems šie teisės aktai suteikia pirmenybės teisę, visais atvejais apimančią techninius atidėjimus dengiantį turtą ir kitas įmonės turto rūšis, kuri vykdomosios valdžios sprendimu gali būti išplėsta visam esamam įmonės turtui.

(<sup>1</sup>) OL C 70, 2003 3 22.

## TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(penktoji kolegija)

2004 m. rugsėjo 9 d.

**Byloje C-81/03 Europos Bendrijų Komisija prieš Austrijos Respubliką** (<sup>1</sup>)

**(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — EB sutarties 43 ir 49 straipsniai — Gydytojo profesijai artimos profesijos — Laisvai samdomų asmenų veikla)**

(2004/C 273/14)

(Proceso kalba: vokiečių)

(Darbinis vertimas; galutinis vertimas bus paskelbtas „Teisingumo Teismo praktikos rinkinyje“)

Byloje C-81/03 Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama C. Schmidt ir M. Patakia, prieš Austrijos Respubliką, atstovaujamą E. Riedl, dėl 2003 m. vasario 21 d. ieškinio dėl valstybės įsipareigojimų neįvykdymo pagal EB sutarties 226 straipsnį Teisingumo Teismas (penktoji kolegija), susidedantis iš kolegijos pirmininko C. Gulmann, teisėjų S. von Bahr ir R. Silva de Lapuerta (pranešėja); generalinis advokatas M. Poiares Maduro, sekretorius R. Grass, 2004 m. rugsėjo 9 d., priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1) Drausdama laisvai verstis tam tikra medicinine technine profesine veikla (klinikos laboranto, radiologo ir ortopedisto veikla) pagal Federalinio įstatymo dėl aukštesnės kvalifikacijos medicininių techninių paslaugų 7a straipsnį, Austrijos Respublika neįvykdė savo įsipareigojimų pagal EB sutarties 43 ir 49 straipsnius.

2) Priteisti iš Austrijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 101, 2003 4 26.

## TEISINGUMO TEISMO SPRENDIMAS

(antroji kolegija)

2004 m. rugsėjo 14 d.

**Byloje C-168/03 Europos Bendrijų Komisija prieš Ispanijos Karalystę** (<sup>1</sup>)

**(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 89/655/EEB ir Direktyva 95/63/EB — Netinkamas perkėlimas — Papildomas pritaikymo laikotarpis)**

(2004/C 273/15)

(Bylos kalba: ispanų)

(Darbinis vertimas; galutinis vertimas bus paskelbtas „Teisingumo Teismo praktikos rinkinyje“)

Byloje C-168/03 Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama I. Martínez del Peral prieš Ispanijos Karalystę, atstovaujamą L. Fragua Gadea, dėl 2003 m. balandžio 11 d. pareikšto ieškinio dėl įsipareigojimų neįvykdymo pagal EB sutarties 226 straipsnį, Teisingumo Teismas (antroji kolegija), susidedantis iš kolegijos pirmininko C. W. A. Timmermans, teisėjų J. N. Cunha Rodrigues, J.-P. Puissochet, R. Schintgen, N. Colneric (pranešėja); generalinė advokatė: C. Stix-Hackl, sekretorius: R. Grass, 2004 m. rugsėjo 14 d. priėmė sprendimą, kurio rezoliucinėje dalyje nurodyta:

1) Numatydamą 1997 m. liepos 18 d. Karaliaus dekreto Nr. 1215/1997 vienintelės pereinamosios nuostatos 1 dalyje, nustatančioje būtiniausių darbo įrenginių naudojimui darbuotojų saugos ir sveikatos reikalavimus, papildomą jau įmonėje ir (arba) įstaigoje duotų darbuotojams naudoti darbo įrenginių iki 1997 m. rugpjūčio 27 d. pritaikymo laikotarpį, Ispanijos Karalystė neįvykdė savo įsipareigojimų pagal 1989 m. lapkričio 30 d. Tarybos direktyvos 89/655/EEB dėl būtiniausių darbo įrenginių naudojimui taikomų darbuotojų saugos ir sveikatos reikalavimų (antroji atskira direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) su pakeitimais, padarytais 1995 m. gruodžio 5 d. Tarybos direktyva 95/63/EB, 4 straipsnio 1 dalies b punktą.

2) Priteisti iš Ispanijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 135, 2003 6 7.